

## DODATOK Č 1 K ZMLUVE O POVERENÍ SO SPRACÚVANÍM OSOBNÝCH ÚDAJOV

uzatvorenej v zmysle čl. 28 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ)2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) medzi:

**Prevádzkovateľ:** Združenie obcí Enviropark Pomoravie  
sídлом: Závod 243, 908 72 Závod  
IČO: 36 067 725  
zapísaný v: Register združení obcí MV SR, Okresný úrad Bratislava  
zastúpený: Ing. Peter Vrablec, predseda združenia  
(ďalej ako „**Prevádzkovateľ**“)

a

**Sprostredkovateľ:** Obec Závod  
sídлом: Závod 243, 908 72 Závod  
IČO: 00 310 158  
zastúpený: Ing. Peter Vrablec, starosta obce  
(ďalej ako „**Sprostredkovateľ**“)  
(Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ ďalej spolu aj ako „**Zmluvné strany**“)

### PREAMBULA

1. Zmluvné strany týmto uzatvárajú tento **dodatok k zmluve o poverení so spracúvaním osobných údajov** uzatvorenej medzi Zmluvnými stranami dňa 17.06.2021 (ďalej ako „**Zmluva o poverení**“) v nasledujúcom znení (ďalej ako „**Dodatok**“).

### I. PREDMET DODATKU

1. Zmluvné strany sa dohodli, že týmto Dodatkom sa mení znenie bodu 2.1. čl. I. Zmluvy o poverení a jeho nové znenie je nasledujúce:

„2.1. **predmet a účel spracúvania osobných údajov** – Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje dotknutých osôb pri poskytovaní služieb na základe Dohody o vzájomnej spolupráci, výlučne na účely spracúvania, ktoré sú nevyhnutné na poskytovanie služieb v zmysle Dohody o vzájomnej spolupráci (t. j. na účely, ktoré nevyhnutné súvisia s uzatváraním Zmlúv o odvádzaní odpadových vôd a ich evidenciou a zabezpečovaním služieb interného úložiska), a ktoré sú špecifikované v prílohe č. 1 tejto Zmluvy (ďalej ako „**Príloha č. 1**“);

2. Zmluvné strany sa dohodli, že týmto Dodatkom sa mení znenie bodu 2.5. čl. I. Zmluvy o poverení a nahrádza sa novým znením, ktoré je nasledujúce:

„2.5. **povaha spracúvania osobných údajov** - sprostredkovateľ vykonáva spracúvanie osobných údajov prostredníctvom automatizovaných aj neautomatizovaných prostriedkov spracúvania na základe pokynov Prevádzkovateľa (zabezpečenie podpisu dokumentu dotknutou osobou – uzatvorenia zmluvy a jeho následné uchovanie v listinnej podobe a zabezpečenie správy interného úložiska, vrátane jeho komplexného zabezpečenia).“

3. Zmluvné strany sa rozhodli v zmysle bodu 3. čl. I Zmluvy o poverení upraviť cestou tohto Dodatku aj bod 1. Prílohy č. 1 Zmluvy o poverení a jeho nové znenie je nasledovné:

### PRÍLOHA č. 1

1. Špecifikácia účelov spracúvania osobných údajov, na ktoré v mene Prevádzkovateľova Sprostredkovateľ podľa bodu 2.1. článku I. Zmluvy spracúva osobné údaje:

<b>Účely spracúvania</b>	Uzatváranie zmlúv o odvádzaní odpadových vôd s odberateľmi služieb v postavení fyzických osôb (užívateľmi verejnej kanalizácie) a realizácia predzmluvných vzťahov
	Vedenie evidencie uzatvorených zmlúv o odvádzaní odpadových vôd s odberateľmi služieb a vedenie evidencie kontaktných osôb odberateľov – právnických osôb (prostredníctvom ich evidencie na uzatvorených zmluvách)

4. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poverení, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté, zostávajú platné a účinné v pôvodnom znení.

## II. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Práva a povinnosti Zmluvných strán týmto Dodatkom výslovne neupravené sa riadia ustanoveniami predpisov o ochrane osobných údajov a ostatnými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
2. Ak sa niektoré z ustanovení tohto Dodatku stane neplatným, neúčinným a/alebo nevykonateľným, nie je tým ovplyvnená platnosť, účinnosť a/alebo vykonateľnosť ostatných ustanovení tohto Dodatku. V prípade, ak zmluvné strany zistia, že niektoré z ustanovení tohto Dodatku alebo jeho časti je neplatné, neúčinné alebo nevykonateľné, Zmluvné strany nahradia neplatné, neúčinné a/alebo nevykonateľné ustanovenie Dodatku alebo jeho časti bez zbytočného odkladu novým ustanovením, ktoré rešpektuje účel tohto Dodatku.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli a vyhlasujú, že tento Dodatok vyjadruje ich vážnu, slobodnú a určitú vôľu, a že nie je uzatvorený v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok.

V Závode, dňa 19. 09. 2021

Združenie obcí EnviroPark Pomoravie  
Závod č. 243, 908 72 Závody  
IČO: 36267725, IÚČ: 2021776171  
**Združenie obcí EnviroPark Pomoravie**  
Ing. Peter Vrablec, predseda združenia  
Prevádzkovateľ

V Závode, dňa 19. 09. 2021

**Obec Závod**  
Ing. Peter Vrablec, starosta obce  
Sprostredkovateľ

